

# AGENDA ORDRE DU JOUR



**M O N C T O N**

**DAWN ARNOLD, MAYOR / MAIRESSE**  
COUNCILLORS / CONSEILLERS  
**Monique LeBlanc** – At Large / Générale  
**Marty Kingston** – At Large / Général  
**Shawn Crossman** – Ward 1 / Quartier 1  
**Paulette Thériault** – Ward 1 / Quartier 1  
**Daniel Bourgeois** – Ward 2 / Quartier 2  
**Charles Léger** – Ward 2 / Quartier 2  
**Bryan Butler** – Ward 3 / Quartier 3  
**Dave Steeves** – Ward 3 / Quartier 3  
**Susan Edgett** – Ward 4 / Quartier 4  
**Paul Richard** – Ward 4 / Quartier 4

**CITY COUNCIL  
MEETING**  
Council Chambers  
City Hall  
655 Main Street  
Moncton, NB

**ASSEMBLÉE DU  
CONSEIL MUNICIPAL**  
Salle du Conseil  
Hôtel de ville  
655, rue Main  
Moncton, NB

**July 17, 2023 @ 4:00 p.m./17 juillet 2023 à 16 h**

REGULAR PUBLIC MEETING/SÉANCE ORDINAIRE PUBLIQUE

**1.  
CALL TO ORDER/OUVERTURE DE LA SÉANCE**

**2.  
ADOPTION OF AGENDA/ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**3.  
CONFLICT OF INTEREST DECLARATIONS/DÉCLARATIONS DE CONFLITS  
D'INTÉRÊTS**

**4.  
ADOPTION OF MINUTES/ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL**

**Regular Public Council Meeting** – March 20, 2023, April 17, 2023, May 15, 2023 / **Séance ordinaire  
publique** – 20 mars, 17 avril et 15 mai 2023

---

**5.  
CONSENT AGENDA/QUESTIONS SOUMISES À L'APPROBATION DU CONSEIL**

- 5.1 **Street Closures and Noise Exemptions:**  
**Street Closures:**
- Moncton International Street Painting Festival: August 5-7
  - Acadie Rock: August 14-16
  - Acadie Rock Tintamarre: August 15
  - River of Pride Parade: September 2
  - Downtown Dances: September 14
  - Moncton Wildcats Cats Cup: September 16
  - Mosaïq Parade: September 22
- Noise Exemptions:**
- Guns N' Roses/Carrie Underwood Concert: August 5
  - Moncton International Street Painting Festival: August 5-7
  - Acadie Rock Festival: August 15
  - River of Pride Parade: September 2
  - Université de Moncton Concert: September 3
  - Stance East Car Show: September 9
  - Downtown Dances: September 14 (Rain Date: September 15)
  - Moncton Wildcats Cats Cup: September 16
  - Mosaïq Festival: September 22-23
  - Norval McConnell 3-on-3 Basketball Tournament: September 30

**Motion: That** Moncton City Council approve the temporary event street closure and noise by-law exemption requests as outlined in the background section of the Council Report Form to allow the events to proceed as planned.

#### **Fermetures de rues et exemptions à l'Arrêté concernant les bruits excessifs**

##### **Fermetures de rues :**

- Festival international de peinture de rue à Moncton : 5 au 7 août
- Acadie Rock : 14 au 16 août
- Tintamarre (Acadie Rock) : 15 août
- Défilé de la Rivière de la fierté : 2 septembre
- Danses au centre-ville : 14 septembre
- Coupe des Cats des Wildcats de Moncton : 16 septembre
- Défilé du Festival Mosaïq : 22 septembre

##### **Exemptions à l'Arrêté concernant les bruits excessifs :**

- Concert de Guns N' Roses/Carrie Underwood : 5 août
- Festival international de peinture de rue à Moncton : 5 au 7 août
- Acadie Rock : 15 août
- Défilé de la Rivière de la fierté : 2 septembre
- Concert à l'Université de Moncton : 3 septembre
- Exposition de voitures Stance East : 9 septembre
- Danses au centre-ville : 14 septembre (en cas de pluie : 15 septembre)
- Coupe des Cats des Wildcats de Moncton : 16 septembre
- Festival Mosaïq : 22 et 23 septembre
- Tournoi de basketball 3 contre 3 Norval McConnell : 30 septembre

**Motion : Que** le Conseil municipal de Moncton approuve les demandes d'exemptions provisoires en vertu de l'Arrêté concernant la fermeture de rues et l'Arrêté concernant la prévention des bruits excessifs dans la Ville de Moncton selon les modalités exposées dans la section du contexte du formulaire de Rapport au Conseil afin de permettre que les événements suivants se déroulent comme prévu.

---

## **6.**

### **PUBLIC AND ADMINISTRATION PRESENTATIONS/EXPOSÉS DU PUBLIC ET DE L'ADMINISTRATION**

#### **6.1 PUBLIC PRESENTATIONS/EXPOSÉS DU PUBLIC**

5 minutes

- 6.1.1 **Presentation:** Atlantic Ballet Theatre – Susan Chalmers-Gauvin, CEO and Possesom Paul, Director of the Indigenous Program

**Présentation :** Ballet Atlantique Canada – Susan Chalmers-Gauvin, présidente-directrice générale, et Possesom Paul, directeur du programme autochtone

- 6.1.2 **Presentation:** Downtown Moncton Centre-Ville Inc. Cleaning Program – Patrick Richard, Executive Director, DMCI

**Présentation :** Programme de nettoyage de Downtown Moncton Centre-Ville Inc. – Patrick Richard, directeur général, DMCI

- 6.1.3 **Presentation:** Hola Statistics, Projections & Initiatives – Dr. María Fernandez, Suann Alvarado and Ana Santana

**Présentation :** Statistiques, prévisions et initiatives de l'organisme Hola – María Fernandez (Ph. D.), Suann Alvarado et Ana Santana

#### **Other Presentations/Autres présentations**

2 minutes

#### **6.2 ADMINISTRATION PRESENTATIONS/EXPOSÉS DE L'ADMINISTRATION**

15 minutes

- 6.2.1 **Update – RCMP** – Superintendent Benoit Jollette, Officer in Charge of the Codiac Regional RCMP

**Mise à jour – GRC** – Benoit Jollette, surintendant du Service régional de Codiac de la GRC

---

## **7.**

### **PLANNING MATTERS/QUESTIONS D'URBANISME**

7.1 **Public Hearing** – Rezoning at 38 Killam Drive

**Motion: That** Moncton City Council proceed with the Zoning By-law amendment, being By-law Z-222.15, by giving second and third readings, subject to a resolution with conditions including but not limited to:

1. That all uses of land pursuant to this agreement shall conform with the provisions of the City of Moncton Zoning By-law, as amended from time to time, except as otherwise provided herein;
2. That nothing contained herein shall prohibit or in any way limit the Developer's right to apply for a variance pursuant to the provisions of the Community Planning Act; and
3. The development shall be carried out in substantial conformance with the plans and drawings submitted as Schedule B.

**Audience publique** – Rezonage au 38, promenade Killam

**Motion : Que** le Conseil municipal de Moncton adopte en deuxième et en troisième lecture la modification proposée à l'Arrêté de zonage, soit l'arrêté Z-222.15. Le rezonage, s'il est approuvé, doit faire l'objet d'une résolution assortie des conditions suivantes, sans toutefois s'y limiter :

1. Tous les aménagements du terrain réalisés conformément à cette entente doivent respecter les dispositions de l'Arrêté de zonage de la Ville de Moncton, dans sa version modifiée périodiquement, sauf dans les cas prévus dans la présente.
2. Nulle disposition des présentes n'interdit ou ne limite, d'une manière ou d'une autre, le droit du promoteur immobilier de demander une dérogation conformément aux dispositions de la *Loi sur l'urbanisme*.
3. Les travaux d'aménagement doivent être réalisés en respectant essentiellement les plans et les dessins soumis dans l'annexe B.

7.2 **Public Hearing** – Rezoning at 1383 Ryan Street – *Objections received*

**Motion: That** Moncton City Council proceed with the Zoning By-law amendment, being By-law Z-222.14, by giving second and third readings, subject to a resolution with conditions including but not limited to:

1. That the property owner pays in full the development charge amount owing for the Jonathan Creek Trunk Sewer Charge Area (ECAO1) prior to the issuance of a building and/or development permit. The charge area amount shall be calculated at the time of building permit application;
2. That the applicant shall provide unit numbers for the main building prior to the issuance of a building and/or development permit;
3. That all uses of land pursuant to this agreement shall conform with the provisions of the City of Moncton Zoning By-law, as amended from time to time, except as otherwise provided herein;
4. That notwithstanding Section 55(d) of the Zoning By-law, the landscaping buffer in the rear yard of the main building be reduced from 4m to 2.1m as per the plans attached in Schedule B;
5. That nothing contained herein shall prohibit or in any way limit the Developer's right to apply for a variance pursuant to the provisions of the Community Planning Act; and
6. The development shall be carried out in substantial conformance with the plans and drawings submitted as Schedule B.

**Audience publique** – Rezonage au 1383, rue Ryan – *Motifs d'opposition reçus*

**Motion : Que** le Conseil municipal de Moncton adopte en deuxième et en troisième lectures la modification proposée à l'Arrêté de zonage, soit l'arrêté Z-222.14. Le rezonage, s'il est approuvé, doit faire l'objet d'une résolution assortie des conditions suivantes, sans toutefois s'y limiter :

1. Le propriétaire foncier doit régler intégralement le montant des redevances d'aménagement de la zone de redevances de l'égout collecteur du parc Jonathan avant la délivrance d'un permis de construction ou d'aménagement. Le montant des redevances d'aménagement sera calculé lorsque la demande de permis de construction est déposée.
2. Le demandeur doit fournir les numéros d'unité pour le bâtiment principal avant la délivrance d'un permis de construction ou d'aménagement.
3. Tous les aménagements du terrain réalisés conformément à cette entente doivent respecter les dispositions de l'Arrêté de zonage de la Ville de Moncton, dans sa version modifiée périodiquement, sauf dans les cas prévus dans la présente.
4. Nonobstant l'alinéa 55d) de l'Arrêté de zonage, il faut pouvoir réduire de 4 m à 2,1 m la zone tampon paysagée dans la cour arrière du bâtiment principal selon les plans reproduits dans l'annexe B.
5. Nulle disposition des présentes n'interdit ou ne limite, d'une manière ou d'une autre, le droit du promoteur immobilier de demander une dérogation conformément aux dispositions de la Loi sur l'urbanisme.
6. Les travaux d'aménagement doivent être réalisés en respectant essentiellement les plans et les dessins soumis dans l'annexe B.

7.3 **Public Hearing** – Rezoning at Harper Street & Main Street – *Objections received*

**Motion:** That Moncton City Council proceed with the Zoning By-law amendment being By-law Z-222.16 and:

- a) That Council take the necessary steps to repeal the Conditional Rezoning Agreement between the City of Moncton and Harper Building Inc., dated January 16, 2018, registered in the Westmorland County Registry Office as official number 37750768 on January 25, 2018, and repeal the accompanying by-law, being By-law Z-213.47, and
- b) That Council give 2nd and 3rd readings to Zoning By-Law Amendment By-Law Z-222.16.

The rezoning, if approved, should be subject to a resolution with conditions including but not limited to:

1. That the Developer shall employ additional flood mitigation measures to reduce the risk and impact of flooding in the lower level of the parking structure. These flood mitigation measures are to be prepared by a certified Professional Engineer licensed to practice in the Province of New Brunswick, and may include, at the request of the City Engineer or their designate and subject to their acceptance, studies or designs prepared and stamped by said Professional Engineer;
2. That prior to the issuance of a Building and Development permit the landowner shall enter into an agreement with the City regarding the underground parking to ensure proper performance of any terms and conditions required herein;
3. That any impacted soil and/or groundwater must be managed in accordance with New Brunswick's Department of Environment and Local Government's Guidelines for the Management of Contaminated sites. If remedial actions are required, the Remedial Action Plan must be approved by the DELG and a Closure Report submitted to and acknowledged by the DELG once remedial activities are completed;
4. That flexibility regarding the height of the building is permitted without having to amend this resolution of Council, provided the tower height does not go below six storeys;
5. That despite section 123(1) of Zoning By-law Z-222 the façade step-back is permitted to be reduced in some areas, as per plans;
6. That despite section 117(d) of Zoning By-law Z-222 the spans between jogs and recesses are permitted to be increased in some areas, as per plans;
7. That despite section 51 of Zoning By-law Z-222 an off-street loading space is not required on the site;
8. That all uses of land pursuant to this agreement shall conform with the provisions of the City of Moncton Zoning By-law, as amended from time to time, except as otherwise provided herein;
9. That nothing contained herein shall prohibit or in any way limit the Developer's right to apply for a variance pursuant to the provisions of the Community Planning Act; and,
10. The development shall be carried out in substantial conformance with the plans and drawings submitted as Schedule B.

**Audience publique – Rezonage – rues Harper et Main – *Motifs d'opposition reçus***

**Motion : Que** le Conseil municipal de Moncton aille de l'avant avec la modification à l'Arrêté de zonage, soit l'arrêté Z-222.16 et qu'il :

- a) prenne les mesures nécessaires pour abroger l'entente conditionnelle sur le rezonage entre la Ville de Moncton et Harper Building Inc., datée du 16 janvier 2018, déposée au bureau d'enregistrement du comté de Westmorland le 25 janvier 2018 et portant le numéro officiel 37750768, et pour abroger l'arrêté correspondant, soit l'arrêté Z-213.47;
- b) procède aux deuxième et troisième lectures de l'Arrêté portant modification de l'Arrêté de zonage, soit l'arrêté Z-222.16.

Le rezonage, s'il est approuvé, doit faire l'objet d'une résolution assortie des conditions suivantes, sans toutefois s'y limiter :

1. Le promoteur immobilier doit faire appel à des mesures supplémentaires d'atténuation des effets des inondations afin de réduire le risque et les conséquences des inondations au niveau inférieur de la structure de stationnement. Ces mesures, qui doivent être préparées par un ingénieur agréé titulaire du permis d'exercice au Nouveau-Brunswick, peuvent comprendre, à la demande l'ingénieur municipal ou de son fondé de pouvoir et sous réserve de son approbation, des études ou des maquettes préparées et estampillées par ledit ingénieur.
2. Avant de pouvoir recevoir le permis de construction et d'aménagement, le propriétaire foncier doit conclure avec le Conseil municipal un accord pour veiller à bien respecter les clauses et les conditions prévues dans les présentes.
3. Les sols et les eaux souterraines touchés doivent être gérés conformément aux Lignes directrices sur la gestion des lieux contaminés du ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux (le Ministère) du Nouveau-Brunswick. S'il faut prendre des mesures d'assainissement, le Plan d'assainissement doit être approuvé par le Ministère, et le rapport de fermeture doit être déposé auprès du Ministère, qui doit en accuser réception à la fin des activités d'assainissement.
4. Une certaine flexibilité est permise pour ce qui est de la hauteur du bâtiment sans avoir à modifier la présente résolution du Conseil, pourvu que la hauteur de la tour ne soit pas inférieure à six étages.
5. Malgré le paragraphe 123(1) de l'Arrêté de zonage Z-222, il est permis de réduire la marge de recul de la façade de certaines parties du bâtiment, selon les plans.
6. Malgré l'alinéa 117d) de l'Arrêté de zonage Z-222, il est permis d'augmenter les portées entre les saillies et les retraits de certaines parties du bâtiment, selon les plans.

7. Malgré l'article 51 de l'Arrêté de zonage Z-222, une aire de chargement hors rue n'est pas requise sur le site.

8. Tous les aménagements du terrain réalisés conformément à cette entente doivent respecter les dispositions de l'Arrêté de zonage de la Ville de Moncton, dans sa version modifiée périodiquement, sauf dans les cas prévus dans la présente.

9. Nulle disposition des présentes n'interdit ou ne limite, d'une manière ou d'une autre, le droit du promoteur immobilier de demander une dérogation conformément aux dispositions de la Loi sur l'urbanisme.

10. Les travaux d'aménagement doivent être réalisés en respectant essentiellement les plans et les dessins soumis dans l'annexe B.

#### 7.4 **Tentative subdivision** - Caledonia Industrial Park Unit 8

**Motion:** That Moncton City Council assent to the location of the street – Cummings Court (public), subject to the following conditions:

1. That the Landowner shall enter into a subdivision agreement with the City;
2. That approval from the Department of Environment and Local Government be obtained prior to undertaking work in the watercourse or wetland buffer, and,
3. Streets and Services to be designed and acceptable to the Engineering Department and constructed in accordance with the Subdivision Development, Procedures, Standards and Guidelines.

#### **Lotissement provisoire** – Parc industriel Caledonia – Unité 8

**Motion : Que** le Conseil municipal de Moncton donne son accord sur l'emplacement de la cour Cummings (voie publique) sous réserve des conditions suivantes :

1. Le propriétaire foncier doit conclure un accord de lotissement avec la Ville.
2. Il faut obtenir l'approbation du ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux avant de réaliser des travaux dans la zone tampon d'un cours d'eau ou d'un milieu humide.
3. Les rues et les services doivent être conçus à la satisfaction du Bureau de l'ingénierie et doivent être aménagés conformément au document intitulé « Subdivision Development – Procedures, Standards and Guidelines ».

#### 7.5 **Tentative subdivision** – Stelor Estates – Cash in Lieu

**Motion:** That Moncton City Council request cash in lieu of Land for Public Purposes in the amount of \$4,252.66 for the Amending Stelor Estates Subdivision.

#### **Lotissement provisoire** – Stelor Estates – Compensation financière

**Motion : Que** le Conseil municipal de Moncton demande, pour la modification du lotissement Stelor Estates, une compensation financière du terrain d'utilité publique pour la somme de 4 252,66 \$.

---

## 8.

### STATEMENTS BY MEMBERS OF COUNCIL/EXPOSÉS DES MEMBRES DU CONSEIL

---

## 9.

### REPORTS AND RECOMMENDATIONS FROM COMMITTEES AND PRIVATE MEETINGS/RAPPORTS ET RECOMMANDATIONS DES COMITÉS ET RÉUNIONS À HUIS CLOS

#### 9.1 **Recommendation(s)** – Committee of the Whole – June 26, 2023

**Motion:** That Moncton City Council approve an emergency purchase of two (2) units; a 2018 Ladder Truck (approximately \$1,100,000 before taxes) and a 2023 Fire Engine (approximately \$850,000 before taxes).

#### **Recommandation(s)** – Comité plénier – 26 juin 2023

Motion : Que le conseil municipal de Moncton approuve l'achat d'urgence de deux véhicules : un camion-échelle 2018 (environ 1 100 000 \$, taxes en sus) et un camion d'incendie 2023 (environ 850 000 \$, taxes en sus).

---

## 10.

## REPORTS FROM ADMINISTRATION/RAPPORTS DE L'ADMINISTRATION

### 10.1 **Contract No. W23D 05CA** – Lutz Street Reconstruction

**Motion: That** City Contract No. W23D 05CA, Lutz Reconstruction, be awarded to Birch Hill Construction Ltd. in the amount of \$7,787,103.68 including H.S.T. (\$7,061,616.47 net HST), and that the budget for the entire project be set at \$13,000,000.00 including net H.S.T., engineering, relocation of overhead communication lines underground, easements and contingency.

It is also recommended that a contract be drafted, and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign said contract and affix the Corporate Seal of the City of Moncton.

#### **Contrat n° W23D 05CA** – Réfection de la rue Lutz

**Motion : Que** le contrat municipal n° W23D 05CA (Réfection de la rue Lutz) soit attribué à Birch Hill Construction Ltd. pour la somme de 7 787 103,68 \$, TVH comprise (7 061 616,47 \$ sans la TVH) et que le budget de l'ensemble du projet soit fixé à 13 000 000 \$, incluant la TVH, les frais d'ingénierie, la réinstallation des lignes de communication en sous-sol, les servitudes et les imprévus.

Il est également recommandé qu'un contrat soit rédigé et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer ledit contrat et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

### 10.2 **Tender TCS23-067** – Roof Replacement – City Hall

**Motion: That** Moncton City Council approve Administration's recommendation to award Tender #TCS23-067 – Roof Replacement – Section 7.0 – Moncton City Hall to the lowest Bidder meeting the Terms and Conditions and Specifications set out in the Tender, being Flynn Canada, for the Total Tendered Price of \$148,867.50, including H.S.T. @ 15%.

#### **Appel d'offres TCS23-067** – Remplacement de la toiture – Section 7.0 – Hôtel de ville

**Motion : Que** le Conseil municipal de Moncton approuve la recommandation de l'Administration d'attribuer le contrat de l'appel d'offres TCS23-067 (Remplacement de la toiture – Hôtel de ville – Section 7.0) au soumissionnaire le moins-disant qui respecte les clauses et les conditions ainsi que le cahier des charges reproduit dans l'appel d'offres, soit Flynn Canada, en contrepartie du prix total offert de 148 867,50 \$, dont la TVH de 15 %.

### 10.3 **Motion** – Moncton Short Term Rental Fire Safety By-law – Councillor Charles Léger (postponed from May 1, 2023)

**Motion: That** Moncton City Council direct Administration to continue its advocacy for the Province of New Brunswick to develop a short-term rental accommodation registration and regulation program to better enable municipalities to manage short-term rental accommodations in their communities.

**Motion** – Arrêté concernant la sécurité incendie de l'hébergement locatif de courte durée à Moncton – Charles Léger, conseiller municipal (point reporté lors de la séance du 1<sup>er</sup> mai 2023)

**Motion : Que** le Conseil municipal de Moncton demande à l'Administration de poursuivre ses démarches auprès du gouvernement du Nouveau-Brunswick afin de mettre au point le programme d'enregistrement et de réglementation de l'hébergement locatif de courte durée pour mieux permettre aux municipalités de gérer, dans leur collectivité, les établissements d'hébergement locatif de courte durée.

### 10.4 **Motion** – First Nations/Indigenous Peoples traffic circle painting, Deputy Mayor Crossman

**Motion: That** Moncton City Council approve the motion brought forward by Deputy Mayor Crossman on June 19, 2023, to paint the inside of the Collishaw Street traffic circle with the Medicine Wheel colours.

**Motion** – Carrefour giratoire peinturé en l'honneur des peuples autochtones/Premières Nations – Shawn Crossman, maire adjoint

**Motion : Que** le Conseil municipal de Moncton approuve la motion déposée par Shawn Crossman, maire adjoint, le 19 juin 2023 pour peindre l'intérieur du rond-point de la rue Collishaw en reprenant les coloris de la roue de médecine.

### 10.5 **Plumbing By-Law Update**

**Motion: That** Moncton City Council give first reading to By-Law Z-1323.1, being a By-law in Amendment of By-law Z-1323.

**Mise à jour de l'Arrêté concernant les installations de plomberie**

**Motion : Que** le Conseil municipal de Moncton adopte en première lecture l'arrêté portant modification de l'Arrêté concernant les installations de plomberie Z-1323, soit l'Arrêté Z-1323.1.

---

## 11.

### READING OF BY-LAWS/LECTURE D'ARRÊTÉS MUNICIPAUX

- 11.1 **A By-Law** in Amendment of a By-Law relating to Plumbing, being By-Law Z-1323.1 – *First Reading*

**Arrêté** portant modification de l'Arrêté concernant les installations de plomberie dans la ville de Moncton, soit l'arrêté Z-1323.1 – *Première lecture*

- 11.2 **A By-Law** in Amendment of the City of Moncton Zoning By-Law, being By-Law Z-222.15 – 38 Killam Drive – *Second and Third Reading (subject to approval of item 7.1)*

**Arrêté** portant modification de l'Arrêté de zonage de la Ville de Moncton, soit l'arrêté Z-222.15 – 38, promenade Killam – *Deuxième et troisième lectures (sous réserve de l'approbation du point 7.1)*

- 11.3 **A By-Law** in Amendment of the City of Moncton Zoning By-Law, being By-Law Z-222.14 – 1383 Ryan Street – *Second and Third Reading (subject to approval of item 7.2)*

**Arrêté** portant modification de l'Arrêté de zonage de la Ville de Moncton, soit l'arrêté Z-222.14 – 1383, rue Ryan – *Deuxième et troisième lectures (sous réserve de l'approbation du point 7.2)*

- 11.4 **A By-Law** in Amendment of the City of Moncton Zoning By-Law, being By-Law Z-222.16 – Harper & Main Street – *Second and Third Reading (subject to approval of item 7.3)*

**Arrêté** portant modification de l'Arrêté de zonage de la Ville de Moncton, soit l'arrêté Z-222.16 – rues Harper et Main – *Deuxième et troisième lectures (sous réserve de l'approbation du point 7.3)*

---

## 12.

### NOTICES MOTIONS AND RESOLUTIONS/AVIS DE MOTIONS ET RÉOLUTIONS

- 12.1 **Notice of Motion** – Air Quality – Councillor Butler and Councillor Steeves

**WHEREAS** the City of Moncton is an Environmentally friendly city; and

**WHEREAS** the citizens in the North end of Moncton have continued to have issues with the smell in their area; and

**WHEREAS** they wish to know if the air they are breathing is affecting their health.

**BE IT THEREFORE RESOLVED** that the City of Moncton hire an independent air quality consultant to perform tests in the area and to speak with residents who are being affected.

**Avis de motion** – Qualité de l'air – Bryan Butler et Dave Steeves, conseillers municipaux

**ATTENDU QUE** la Ville de Moncton est une collectivité écobienvueillante;

**ATTENDU QUE** les citoyens du quartier nord de Moncton éprouvent toujours des difficultés en raison des odeurs nauséabondes dans leur secteur;

**ATTENDU QU'** ils souhaitent savoir si l'air qu'ils respirent a des incidences sur leur santé;

**IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU** que la Ville de Moncton fasse appel à un expert-conseil indépendant spécialisé dans la qualité de l'air pour mener des analyses dans ce secteur et consulter les résidents touchés.

- 12.2 **Resolution** – Appointment of By-Law Enforcement officers – Remi Savoie, Ashley Venieris and Emily Pratt

**BY-LAW ENFORCEMENT OFFICER**

**WHEREAS** by virtue of the Local Governance Act, S.N.B. 2017, c. 18, and all applicable regulations adopted under it, and the Police Act, S.N.B., 1977, c. P-9.2, Council may appoint by-law enforcement officers for the local government, and a by-law enforcement officer has the powers and immunities of a police officer for the purposes of enforcing the by-laws of the

municipality for which he or she is appointed as are stipulated in the appointment, but has in no other regard the powers or immunities of a police officer;

#### **INSPECTIONS**

**AND WHEREAS** by virtue of Section 144 of the Local Governance Act, if the Local Governance Act, any other Act or a by-law of Council authorizes an inspection or requires anything to be inspected by a local government, a by-law enforcement officer may, after giving reasonable notice to the owner or occupant of the land, building or other structure, inter alia, enter the land, building or other structure at any reasonable time, and carry out the inspection;

#### **PROCEEDINGS, ORDERS AND NOTICES**

**AND WHEREAS** by virtue of Subsection 150(1) of the Local Governance Act, Council may designate any person in whose name proceedings for an offence under a by-law, including but not limited to Informations, may be laid or commenced;

**AND WHEREAS** by virtue of the Local Governance Act and any other Act or a by-law of Council, a by-law enforcement officer may be authorized by Council to issue Notices, Orders and Demands and any other similar documents, as prescribed by and provided for in the Local Governance Act and any other Act or a by-law of Council;

**NOW THEREFORE BE IT RESOLVED THAT** Remi Savoie, Ashley Venieris and Emily Pratt be appointed By-Law Enforcement Officers for the City of Moncton, and that they be authorized to enforce any by-law, or any applicable Act and regulation, and any amendments thereto;

**BE IT FURTHER RESOLVED THAT** Remi Savoie, Ashley Venieris and Emily Pratt be authorized to carry out any inspection, enter any land, building, premises, other structure and dwelling or dwelling unit, and take any such action, exercise such power and perform such duty as they may deem necessary, and as may be set out in any by-law, or any applicable Act and regulation, and any amendments thereto, to enforce any provisions of any by-law, and any applicable Act and regulation, and any amendments thereto; and,

**BE IT FURTHER RESOLVED THAT** Remi Savoie, Ashley Venieris and Emily Pratt be authorized to act for and on Council's behalf, and are hereby designated and authorized as persons in whose name Informations, and any other proceedings, may be laid or commenced for an offence under any by-law, or any applicable Act and regulation pursuant to the sections noted in the Acts referenced above; and designated and authorized to issue Notices, Orders and Demands and any other similar documents, as prescribed by and provided for in the Local Governance Act and any other Act or a by-law of Council.

**Résolution** – Nomination d'agents d'exécution des arrêtés – Remi Savoie, Ashley Venieris et Emily Pratt

**AGENT ET AGENTE D'EXÉCUTION CHARGÉ(E) DE L'EXÉCUTION DES ARRÊTÉS**  
**ATTENDU QU'**en vertu de la *Loi sur la gouvernance locale* (L.N.-B. 2017, ch. 18) et de tous les règlements d'application en vigueur adoptés en vertu de cette loi, et de la *Loi sur la police* (L.N.-B. 1977, ch. P-9.2), le Conseil municipal peut désigner les agents d'exécution des arrêtés pour la municipalité et que l'agent de l'exécution des arrêtés a les pouvoirs et l'immunité d'un agent de police pour exécuter les arrêtés de la municipalité pour laquelle il est nommé selon les modalités précisées dans l'acte de nomination, sans toutefois être investi de ces pouvoirs et de cette immunité par ailleurs;

#### **INSPECTIONS**

**ET ATTENDU QU'**en vertu de l'article 144 de la *Loi sur la gouvernance locale*, si cette loi, toute autre loi ou un arrêté municipal autorise une inspection ou exige que l'administration locale inspecte quoi que ce soit, un agent d'exécution des arrêtés peut, après avoir donné un avis raisonnable au propriétaire ou à l'occupant des terrains, des bâtiments ou des autres structures, entre autres, avoir accès, à toute heure raisonnable, à ces terrains, à ces bâtiments ou à ces autres structures et en faire l'inspection;

#### **INSTANCES, ORDONNANCES ET AVIS**

**ET ATTENDU QU'**en vertu du paragraphe 150(1) de la *Loi sur la gouvernance locale*, le Conseil peut désigner toute personne au nom de laquelle des instances pour des infractions en vertu d'un arrêté, y compris, sans toutefois s'y limiter, des dénonciations, peuvent être déposées ou entamées;

**ET ATTENDU QU'**en vertu de la *Loi sur la gouvernance locale* et de toute autre loi ou d'un arrêté municipal, un agent d'exécution des arrêtés peut être autorisé par le Conseil à rendre des avis et des ordonnances et à déposer des demandes formelles et tous les documents assimilés, selon les modalités prescrites par la *Loi sur la gouvernance locale* et prévues dans cette loi et dans toute autre loi ou dans un arrêté municipal;

**IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU QUE** Remi Savoie, Ashley Venieris et Emily Pratt soient nommés à titre d'agents chargés de l'exécution des arrêtés de la Ville de Moncton et qu'ils soient autorisés à faire appliquer les arrêtés ou l'ensemble des lois et des règlements applicables, ainsi que toutes les modifications qui y sont apportées;



IL EST EN OUTRE RÉSOLU QUE Remi Savoie, Ashley Venieris et Emily Pratt soient autorisés à mener l'inspection des terrains, bâtiments, locaux, autres structures et habitations ou logements et à prendre les mesures, à exercer les pouvoirs et à accomplir les fonctions qu'ils peuvent juger nécessaires, selon les modalités indiquées dans les arrêtés, ou dans l'ensemble des lois et des règlements applicables, ainsi que dans toutes leurs versions modifiées, afin de faire appliquer les dispositions des arrêtés, ainsi que de l'ensemble des lois et des règlements applicables et de leurs versions modifiées;

IL EST EN OUTRE RÉSOLU QUE Remi Savoie, Ashley Venieris et Emily Pratt soient autorisés à intervenir au nom du Conseil municipal et soient par la présente désignés pour et autorisés à intervenir à titre de personnes au nom desquelles des dénonciations et d'autres instances peuvent être déposées ou entamées pour des infractions en vertu d'un arrêté, ou encore d'une loi et d'un règlement d'application en vigueur en vertu des articles des lois visées ci-dessus, qu'ils soient désignés pour et autorisés à rendre des avis et des ordonnances et à déposer des demandes formelles et tous les autres documents assimilés selon les modalités prescrites et prévues dans la *Loi sur la gouvernance locale* et dans toute autre loi ou dans un arrêté municipal.

---

## **13.**

### **APPOINTMENTS TO COMMITTEES/NOMINATIONS À DES COMITÉS**

---

## **14.**

### **ADJOURNMENT/CLÔTURE DE LA SÉANCE**